

# Zeitschrift für die neutestamentliche Wissenschaft

## Manuscript Guidelines

Dear Author,

Before submitting your manuscript to ZNW please pay attention to the following guidelines:

- German or English submissions are accepted and they should not have been already published elsewhere.
- Please send your submission to the executive editor via e-mail (at present: [matthias.konradt@ts.uni-heidelberg.de](mailto:matthias.konradt@ts.uni-heidelberg.de)) in form of an open text file (Microsoft Word) and an identical PDF file.
- In the same e-mail state your agreement using the “Vereinbarung zur Übertragung der Verlagsrechte / Copyright Transfer Agreement“, which you can download and read at <http://www.degruyter.com/dg/page/308>.
- Please include the following passage in your e-mail: “With the submission of my manuscript for publication by Walter de Gruyter GmbH, I indicate my acceptance of the terms and conditions stated in the Copyright Transfer Agreement (<http://www.degruyter.com/dg/page/308>).“
- Please submit a short 100–120 words abstract (if your article is written in German or French submit an English abstract, if written in English a German abstract, if possible), 3 to 5 keywords, your e-mail address, and your institutional affiliation, along with your article.
- Please note that it is your responsibility to obtain the rights for the use of any copyright material, including text, diagrams or illustrations. Once you have obtained all necessary rights please send us the original receipt or a copy. We also need the required form of copyright acknowledgement.
- The ZNW aims to represent and to stimulate international academic debate. Authors are encouraged to include international research from the English, German and French speaking world and not to confine themselves to their native language.
- Please compose German texts based on the New German Orthography, according to the latest edition of the Duden. English Texts should be composed in British or American English.
- Details on formatting and bibliography are provided in the following guidelines.

Manuscripts are reviewed according to a double-blind peer review policy.

### 1. Abbreviations of magazines and monograph series

For the abbreviations of journals and monograph series you can choose to use either the *SBL Handbook of Style* or *Siegfried M. Schwertner, IATG<sup>3</sup> – Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete, Berlin – Boston* <sup>3</sup>2014. Schwertner’s work partially differs from the *SBL Handbook of Style* and lists both options.

## 2. Abbreviations of biblical and non-biblical books

2.1 **Biblical books** are to be abbreviated as follows:

a) German submissions:

Gen, Ex, Lev, Num, Dtn, Jos, Jdc, Ruth, 1–2Sam (LXX: 1–2Reg), 1–2Kön (LXX: 3–4Reg), 1–2Chr, Esr, Neh, Est, Hiob, Ps, Prov, Koh, Cant, Jes, Jer, Thr, Ez, Dan, Hos, Joel, Am, Ob, Jona, Mi, Nah, Hab, Zeph, Hag, Sach, Mal, 1–2Esr, Tob, Jdt, SapSal, Sir, Bar, 1–4Makk, Mt, Mk, Lk, Joh, Apg, Röm, 1–2Kor, Gal, Eph, Phil, Kol, 1–2Thess, 1–2Tim, Tit, Phlm, Hebr, Jak, 1–2Petr, 1–3Joh, Jud, Offb

b) English submissions:

Gen, Exod, Lev, Num, Deut, Josh, Judg, Ruth, 1–2Sam (LXX: 1–2Kgdms), 1–2Kings (LXX: 3–4Kgdms), 1–2Chr, Ezra, Neh, Esth, Job, Ps/Pss, Prov, Eccl (or Qoh), Cant, Isa, Jer, Lam, Ezek, Dan, Hos, Joel, Amos, Obad, Jonah, Mic, Nah, Hab, Zeph, Hag, Zech, Mal, 1–2Esdr, Tob, Jdt, Wis, Sir, Bar, 1–4Macc, Matt, Mark, Luke, John, Acts, Rom, 1–2Cor, Gal, Eph, Phil, Col, 1–2Thess, 1–2Tim, Tit, Phlm, Hebr, Jas, 1–2Pet, 1–3John, Jude, Rev

2.2 For the abbreviation of **extracanonical early Jewish literature** please use the index of abbreviations mostly created by Christfried Böttrich for the project „Corpus Judaeo-Hellenisticum Novi Testamenti (CJHNT)“<sup>1</sup>, which can be found in the appendix.

### 2.3 Other source texts

The Author's name and the work's title are quoted in Latinized form. The Author's name and the work's title are separated by a comma and a space. The Author's name is not to be abbreviated. A work's abbreviation is to be based on the SBL Handbook of Style, however, the abbreviations are not ended with a period (e.g. Seneca, EpMor 94,2).

## 3. Bibliography

### 3.1 General remarks

At its first citation secondary literature should be given in full. Following citations only require the author's last name and a short title (if possible only one word, usually the first noun of the full title); after the short title, reference should be made to the footnote, which contains the complete citation. Examples:

German Articles: Köster, Einführung (s. Anm. 3), 524–526

English Articles: Barclay, Jews (see n. 25), 138–150

---

<sup>1</sup> First printed in: R. Deines / K.-W. Niebuhr, Philo und das Neue Testament – Wechselseitige Wahrnehmungen. I. Internationales Symposium zum Corpus Judaeo-Hellenisticum 1.–4. Mai 2003, Eisenach/Jena, WUNT 172, Tübingen 2004, XI–XVI.

If two or more consecutive footnotes refer to the same work or article, still cite according to the given examples. Please do not use abbreviations such as *loc. cit.* or *ibid.*

Authors' names are written in basic font (no italics, no small capitals). Please always state the authors' first names in full.

Where there are up to three authors, editors, or places of publication please separate them with a slash. In the case of more than three authors, editors, or places of publication, name only the first one and add „u.a.“ (in German texts) or „et al.“ (in English texts).

Editors are identified in German submissions with (Hg.) and in English submissions with (ed.) or (eds.).

Page numbers are always spelled out completely (124–127, not 124–7).

### 3.2 Format of bibliographic references

Authors are provided two options. They can choose to use either the *SBL Handbook of Style* or the examples below, which continue the previous guidelines of the ZNW. For the second option, titles of monographs or articles are written in regular font and without quotation marks, except if the title actually contains italic words or quotations marks.

#### *Examples*

##### Books

Samuel Vollenweider, *Freiheit als neue Schöpfung. Eine Untersuchung zur Eleutheria bei Paulus und in seiner Umwelt* (FRLANT 147), Göttingen 1989

Udo Schnelle, *Paulus. Leben und Denken* (De Gruyter Studium), Berlin/Boston 2014

Friedrich-Wilhelm Horn (ed.), *Das Ende des Paulus. Historische, theologische und literaturgeschichtliche Aspekte* (BZNW 106), Berlin/New York 2001

##### Journal articles

Helmut Merklein, *Der Theologe als Prophet. Zur Funktion prophetischen Redens im theologischen Diskurs des Paulus*, NTS 38 (1992) 402–429

*Reference to a concrete passage:*

Ernst von Dobschütz, *Matthäus als Rabbi und Katechet*, ZNW 27 (1928) 338–348, here 347

*Highlighting concrete passages:*

Stefan Schreiber, Häresie im Kanon? Zum historischen Bild der dritten christlichen Generation, BZ 58 (2014) 186–210, esp. 200–205

Articles in collective volumes, essay collections, and in a “festschrift”:

James D.G. Dunn, The Theology of Galatians. The Issue of Covenantal Nomism, in: idem, The New Perspective on Paul. Collected Essays (WUNT 185), Tübingen 2005, 167–186

Christoph Burchard, Noch ein Versuch zu Galater 3,19 und 20, in: idem, Studien zur Theologie, Sprache und Umwelt des Neuen Testaments, ed. Dieter Sänger (WUNT 107), Tübingen 1998, 184–202

Ulrich Luz, Die Geburtsgeschichten Jesu und die Geschichte, in: Petra von Gemünden/David G. Horrell/Max Küchler (eds.), Jesus – Gestalt und Gestaltungen. Rezeptionen des Galiläers in Wissenschaft, Kirche und Gesellschaft (FS Gerd Theißen) (NTOA/StUNT 100), Göttingen 2013, 169–191

*To highlight a concrete passage see above “Journal articles“*

Lexicon articles

Heikki Räisänen, Gesetz III. Neues Testament, RGG<sup>4</sup> 3 (2000) 848–850

#### **4. Other Guidelines**

**4.1 Reference:** For passages of the Bible, chapter and verse are separated by a comma without a space (e.g. Matt 6,1). Verse numbers within the same chapter are separated by a period without a space. (e.g. Matt 6,2–4.5–6.16–18). Passages from different chapters and books are separated by a semicolon and a space (e.g. Rom 3,21–26; Gal 2,16–21).

Please use the em dash (in *Word*: Ctrl + - in the numeric keypad), for „from–to“ references such as page numbers, not the short dash (e.g. Matt 2,1–12, not Mt 2,1-12).

**4.2 For non-latin scriptures** (Greek, Hebrew, Syriac etc.) only use a Unicode font. Single Greek, Hebrew, or Latin words and biblical quotes in the original language generally do not need a translation.

**4.3 Please list your titles as follows:**

1 Title of section

1.1 Title of subsection

1.1.1 Title of sub-subsection

Titles should not end with a period.

For titles of English typescripts, please use either the “sentence style“ in your titles (capitalize the first word and all proper nouns) or the “headline style“ (capitalize all words except from articles and prepositions). Please be consistent within the entire typescript.

#### 4.4 Guidelines for **quotes**:

- Short quotes (up to 60 words) should be integrated into the continuous text by double quotation marks („...“ for German texts, “...” for English Texts). Only use single quotation marks („...‘ for German texts , ‘...’ for English Texts) to indicate quotes within quotes.
- Longer quotes should appear as a text block. Please be aware that they should stand out from the other text with blank lines. Quotes in text block do not need quotation marks.
- Spelling and punctuation have to match the original source exactly. Should you make additions, please mark them with square brackets [ ]. Omissions are made visible through using [...].
- Latin quotes should be placed between quotation marks and not be written in italics. Apart from quotes, Latin words can be put in italics in order to avoid misunderstandings.

4.5 Please only use the necessary and most common **abbreviations** (n.; vol./vols.; loc. cit.; e.g.; i.e.; etc.) bearing in mind the index of abbreviations of the IATG<sup>3</sup>.

At the beginning of a sentence all abbreviations must be spelled out. Please refrain from using abbreviations in the main text, if possible. Likewise, all first names should be spelled out.

Acronyms are written without periods („BCE“ instead of „B.C.E.“).

4.6 **Charts and illustrations** should be explicitly indicated and numbered throughout the entire text. The title of a chart should be placed above, the title of an illustration below.

Please put charts, graphics, and illustrations (photos, scans) directly in the text. Additionally, please send us high-resolution TIFF- or JPG-files (minimum resolution 300 dpi). Please bear in mind that picture files usually need to be edited for the printing process. Therefore we need a format which allows us to do so. Thus, please do not send files as PDFs.

## Appendix: index of abbreviations according to CJHNT

### 1 Philo

#### *The Exposition of the Law, Expositio legis*

|               |   |
|---------------|---|
| Opif          | De opificio mundi/On the Creation                 |
| Abr           | De Abrahamo/On Abraham                            |
| Jos           | De Josepho/On Joseph                              |
| VitMos        | De vita Mosis I–II/On the Life of Moses           |
| Decal         | De decalogo/On the Decalogue                      |
| SpecLeg       | De specialibus legibus I–IV/On The Special Laws   |
| Virt          | De virtutibus/On the Virtues                      |
| Praem         | De praemiis et poeniis/On Rewards and Punishments |
| Praem 79–126  | also: De Benedictionibus/On the Blessings         |
| Praem 127–172 | also: De Exsecrationibus/On the Curses            |

#### *Allergorical Commentary*

|        |   |
|--------|---|
| LegAll | Legum allegoriae I–III/Allegorical Interpretation                                 |
| Cher   | De Cherubim/On the Cherubim   |
| Sacr   | De sacrificiis Abelis et Caini/On the Sacrifices offered by Abel and Cain         |
| Det    | Quod deterius potiori insidiari solet/That the Worse is Wont to Attack the Better |
| Post   | De posteritate Caini/On the Posterity of Cain                                     |
| Gig    | De gigantibus/On the Giants   |
| Imm    | Quod deus sit immutabilis/On the Unchangeableness of God                          |
| Agr    | De agricultura/On Husbandry   |
| Plant  | De plantatione/Concerning Noah's Work as a Planter                                |
| Ebr    | De ebrietate/On Drunkenness   |
| Sobr   | De sobrietate/On Sobriety   |
| Conf   | De confusione linguarum/On the Confusion of Tongues                               |
| Migr   | De migratione Abrahami/On the Migration of Abraham                                |
| Her    | Quis rerum divinarum heres sit/Who Is the Heir of Divine Things                   |
| Congr  | De congressu eruditionis gratia/On Mating with the Preliminary Studies            |
| Fug    | De fuga et inventione/On Flight and Finding                                       |
| Mut    | De mutatione nominum/On the Change of Names                                       |
| Deo    | De Deo/On God (only in Armenian, Siegert 1980)                                    |
| Somn   | De somniis I–II/On Dreams   |

#### *Questions and Answers, Quaestiones et solutiones*

|           |   |
|-----------|---|
| QuaestGen | Quaestiones in Genesim I–IV/Questions on Genesis (only in Armenian) |
| QuaestEx  | Quaestiones in Exodum I–II/Questions on Exodus (only in Armenian)   |

#### *Historical and apologetical writings*

|         |  |
|---------|--|
| Flacc   | In Flaccum/Flaccus   |
| LegGai  | Legatio ad Gaium/On the Embassy to Gaius   |
| VitCont | De vita contemplativa/On the Contemplative Life  |
| Hypoth  | Hypothetica or Apology for the Jews<br>(Fragmentary in Euseb, PraepEv VIII 6,1–9; 7,1–20; 11,1–18) |

#### *Philosophical treatises*

|      |  |
|------|--|
| Prob | Quod omnis probus liber sit/Every Good Man is Free |
| Prov | De providentia I–II/On Providence                  |
| Aet  | De aeternitate/On the Eternity of the World        |
| Anim | De animalibus/On the Animals (only in Armenian)    |

## 2 *Josephus*

|            |   |
|------------|---|
| Bell I–VII | De Bello Judaico/War of the Jews              |
| Ant I–XX   | Antiquitates Judaicae/Antiquities of the Jews |
| Vita       | Vita Josephi/Autobiography                    |
| Ap I–II    | Contra Apionem/Against Apion                  |

## 3 *Other writings from the Roman-Hellenistic Period*

(Also listed here are the so called Apocrypha of the LXX-Canon, which actually belong to the Biblical scriptures)

English submissions should follow the system below but use the relevant English spelling.

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Achik (Eng.: Ahik)          | Achikar  |
| ApkAbr (Eng.: ApocAbr etc.) | Apocalypse of Abraham  |
| ApkAdam                     | Apocalypse of Adam   |
| ApkDan                      | Apocalypse of Daniel   |
| grApkDan                    | Greek Apocalypse of Daniel/Greek Daniel Diegesis<br>(Berger 1976)  |
| syrApkDan                   | The Syriac Apocalypse of Daniel (Henze 2011)   |
| ApkElia                     | Apocalypse of Elijah   |
| koptApkElia                 | Coptic Apocalypse of Elijah (Steindorff 1899)  |
| hebrApkElia                 | Hebrew Apocalypse of Elijah (Jellnek, Bet ha Midrasch)   |
| ApkEsra                     | Greek Apocalypse of Ezra   |
| (ApkMos)                    | (Apocalypse of Moses) see grLAE  |
| ApkSedr                     | Apocalypse of Sedrach  |
| ApkZef (Eng.: ApocZeph)     | Apocalypse of Zephaniah  |
| (ApkZos)                    | (Apocalypse of Zosimus) see HistRech   |
| ApokrEz (Eng.: Apocr.)      | Apocryphon of Ezekiel  |
| ApokrPs                     | Apocryphal Psalms of David (also: Syriac Psalms of David)  |
| AristExeg                   | Aristeas the Exegete (bei Euseb, PraepEv IX 25,1–4)<br>(AristExeg 1 etc. refers to Euseb, PraepEv IX 25,1) |
| AristobExeg                 | Aristobulos the Exegete  |
| Frgm. 1                     | Euseb, HistEccl VII 32,16–18   |
| Frgm. 2                     | Euseb, PraepEv VIII 9,38–10,17<br>(Frgm. 2 10,3 refers to Euseb, PraepEv VIII 10,3)                        |
| Frgm. 3                     | Euseb, PraepEv XIII 12,1–2   |
| Frgm. 4                     | Euseb, PraepEv XIII 13,3–8   |
| Frgm. 5                     | Euseb, PraepEv XIII 12,9–16  |
| ArtapHist                   | Artapanus the Historian  |
| Frgm. 1                     | Euseb, PraepEv IX 18,1   |
| Frgm. 2                     | Euseb, PraepEv IX 23,1–4 (citation method see AristExeg)   |
| Frgm. 3                     | Euseb, PraepEv IX 27,1–37  |
| (AssMos)                    | (Assumptio Mosis) see TestMos  |
| 1Bar                        | Book of Baruch (LXX)   |
| 2Bar                        | Syriac Apocalypse of Baruch  |
| 3Bar                        | Greek Apocalypse of Baruch   |
| gr3Bar                      | Greek Apocalypse of Baruch   |
| slav3Bar                    | Slavonic Apocalypse of Baruch  |
| 4Bar                        | 4 Baruch (= Paraleipomena Jeremiae or Jeremiou)  |
| DemetrChron                 | Demetrius the Chronographer (citation method see AristExeg)  |
| Frgm. 1                     | Euseb, PraepEv IX 19,4   |
| Frgm. 2                     | Euseb, PraepEv IX 21,1–19  |
| Frgm. 3                     | Euseb, PraepEv IX 29,1–3   |
| Frgm. 4                     | Euseb, PraepEv IX 29,15  |

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Frgm. 5                      | Euseb, PraepEv IX 29,16                                      |
| Frgm. 6                      | ClemAlex, Strom I 21,141,1–2                                 |
| EldMod                       | Eldad and Modad  |
| EpArist                      | Letter of Aristeas   |
| EpJer                        | Letter of Jeremiah (LXX, occasionally also 1Bar 6)           |
| 3Esra                        | Apocryphal book of Ezra (LXX)                                |
| 4Esra                        | Jewish Apocalypse of Ezra = 4Esra 3–14                       |
| 5Esra                        | Christian Apocalypse of Ezra = 4Esra 1–2                     |
| 6Esra                        | Christian Apocalypse of Ezra = 4Esra 15–16                   |
| EupolHist                    | Eupolemos the Historian                                      |
| Frgm. 1A <sup>2</sup>        | ClemAlex, Strom I 23,153,4                                   |
| Frgm. 1B                     | Euseb, PraepEv IX 26,1                                       |
| Frgm. 2A                     | ClemAlex, Strom I 21,130,3                                   |
| Frgm. 2B                     | Euseb, PraepEv IX 30,1–34                                    |
| Frgm. 3                      | Euseb, PraepEv IX 34,20                                      |
| Frgm. 4                      | Euseb, PraepEv IX 39,2–5                                     |
| Frgm. 5                      | ClemAlex, Strom I 21,141,4–5                                 |
| EzTrag                       | Ezekiel the Tragedian (abstracts in Euseb, PraepEv IX 28–29) |
| 1Hen                         | Book of Enoch  |
| aethHen                      | Ethiopic manuscript tradition of 1Hen <sup>3</sup>           |
| aramHen                      | Aramaic fragments of 1Hen (Milik 1976)                       |
| grHen                        | Greek fragments of 1Hen (Black 1970)                         |
| 2Hen                         | Slavonic Enoch   |
| 3Hen                         | Hebrew Enoch   |
| HistJosef                    | History of Joseph  |
| HistMelch                    | History of Melchizedek                                       |
| HistRech                     | History of the Rechabites (also: Apocalypse of Zosimos)      |
| JannJamb                     | Jannes and Jambres   |
| Jdt                          | Judith (LXX)   |
| JosAs                        | Joseph and Aseneth   |
| Jub                          | Book of Jubilees (also: Leptogenesis)                        |
| KleodMalchHist (Eng.: Cleod) | Cleodemus Malchus  |
| A                            | Quote in Josephus, Ant I 239–241                             |
| B                            | Quote in Euseb, PraepEv IX 20,2–4 (adopted from Josephus)    |
| KlimJak                      | Klimax Jakobou/Jacob's Ladder                                |
| LAB                          | Liber Antiquitatum Biblicarum (also: Pseudo-Philo)           |
| LAE                          | Life of Adam and Eve   |
| grLAE                        | Greek Life of Adam and Eve/Apocalypse of Moses               |
| latLAE                       | Latin Life of Adam and Eve (Meyer 1878)                      |
| armLAE I                     | Armenian Book of Adam (Preuschen 1900)                       |
| armLAE II                    | Armenian Penitence of Adam (Stone 1981)                      |
| georgLAE                     | Georgian Life of Adam and Eve (Mahé 1981)                    |
| slavLAE                      | Slavonic Life of Adam and Eve (Jagi 1883)                    |
| 1Makk (Eng. Macc etc.)       | 1 Maccabees (LXX)  |
| 2Makk                        | 2 Maccabees (LXX)  |
| 3Makk                        | 3 Maccabees (LXX)  |
| 4Makk                        | 4 Maccabees (LXX)  |
| MartJes                      | Ascension of Isaiah (= Ascensio Jesaiae [AscJes] 1–5)        |
| OdSal (Eng.: OdSol)          | Odes of Solomon  |

<sup>2</sup> The differentiation between fragment A and B is based on C.R. Holladay, Eupolemus, in: Fragments from Hellenistic Jewish Authors I: Historians, SBL.TT 20/SBL.PS 10, Chico, CA 1983, 93–156 in the case of differing parallel traditions.

<sup>3</sup> Language abbreviation only if necessary to distinguish from the Greek or Aramaic traditions, otherwise 1Hen stands solely for the Ethiopic tradition.



- OrJak (Eng.: OrJac) Prayer of Jacob
- OrJosef (Eng.: OrJos) Prayer of Joseph
- OrMan Prayer of Manasses (LXX [Odae 12])
- OrSynag Hellenistic Synagogue Prayers  
(from the Apostolic Constitutions 7–8)
- (ParJer) (Paraleipomena of Jeremiah) *see* 4Bar
- PhiloEpik (Eng.: PhiloEpic) Philo the Epic Poet (citation method *see* AristExeg)
- Frgm. 1 Euseb, PraepEv IX 20,1a<sup>4</sup>
- Frgm. 2 Euseb, PraepEv IX 20,1b
- Frgm. 3 Euseb, PraepEv IX 24,1
- Frgm. 4 Euseb, PraepEv IX 37,1
- Frgm. 5 Euseb, PraepEv IX 37,2
- Frgm. 6 Euseb, PraepEv IX 37,3
- PseudAisch 1–12 Forged Verses of Aeschylus (PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 131,1–3;  
= Walter, JSRZ IV/3, 261–262 = Dram.-Gnom. I)
- PseudApoll 1–2 Forged Oracle of Apollo (Euseb, PraepEv IX 10,3;  
= Walter, JSRZ IV/3, 276 no. XVI)
- PseudDiph 1–3 Forged Verses of Diphilus (PseudJustin, Mon 5 [mistakenly ascribed to  
Menander]; ClemAlex, Strom V 133,3; = Walter, JSRZ IV/3, 269–270 = Dram.-  
Gnom. VII)
- PseudEupolHist Pseudo-Eupolemus/Samaritan Anonymous
- Frgm. 1 Euseb, PraepEv IX 17,2–9
- Frgm. 2 Euseb, PraepEv IX 18,2b
- PseudEurip Forged Verses of Euripides
- 1,1–2 PseudJustin, Mon 2 (mistakenly ascribed to Philemon);  
ClemAlex, Protr 68,3;  
= Walter, JSRZ IV/3, 263 = Dram.-Gnom. III
- 2,11–20 ClemAlex, Strom V 75,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 265–267 = Dram.-Gnom. V
- 3,1–2 PseudJustin, Mon 3; ClemAlex, Strom V 121,1–3 (mistakenly ascribed to  
Diphilus);  
= Walter, JSRZ IV/3, 270 = Dram.-Gnom. VIII
- PseudHekatHist (Eng.: Hec)<sup>5</sup> Pseudo-Hecataeus I
- Frgm. 1 Josephus, Ap I 183–205
- Frgm. 2 Josephus, Ap II 43
- PseudHekatHist II Pseudo-Hecataeus II<sup>6</sup>
- Frgm. 1 Josephus, Ant I 154–157 (missing in Holladay)
- Frgm. 2 Josephus, Ant I 161 (missing in Holladay)
- Frgm. 3 Josephus, Ant I 165 (missing in Holladay)
- Frgm. 4 ClemAlex, Strom V 113,1–2 (= Frgm. 3 bei Holladay)
- PseudHesiod Forged Verses of Hesiod
- 1,1–2 ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 271–273
- 2,1–2 ClemAlex, Protr 73,3; Strom V 112,3;  
= Walter, JSRZ IV/3, 275 = More Forged Verses XV

<sup>4</sup> Different fragment count in N. Walter, *Fragmente jüdisch-hellenistischer Epik: Philon, Theodotus*, JSRZ IV/3, Gütersloh 1983, 135–172: 148–153, in compliance with C.R. Holladay, *Philo the Epic Poet*, in: *Fragments from Hellenistic Jewish Authors II: Poets*, SBL.TT 30/SBL.PS 12, Atlanta, GA 1989, 205–299, by using every introductory quote as a marker. This increase in the number of fragments allows a more precise citation.

<sup>5</sup> The breakdown of the Hecataeus fragments is controversial in the research community; a distinction between one and three different authors is being made; a good overview on the manuscript traditions' attribution can be found in C.R. Holladay, *Pseudo-Hecataeus*, in: *Fragments I* (see n. 1), 292–293. The breakdown given here follows N. Walter, *Fragmente jüdisch-hellenistischer Historiker*, JSRZ I/2, Gütersloh 1976, 89–164: 144–153.

<sup>6</sup> Different fragment count in Walter, JSRZ IV/3 (see n. 4), 158–161.

- PseudHomer 1–4 Forged Verses of Homer (ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 271–273)
- PseudKallim (Eng.: PseudCallim) 1–5 Forged Verses of Callimachus (ClemAlex, Strom V 107,1–  
108,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 271–273)
- PseudMenand 1–24 Forged Verses of Gefälschte Menander (PseudJustin, Mon 4 [mistakenly  
ascribed to Philemon]; ClemAlex, Strom V 119–120;  
= Walter, JSRZ IV/3, 267–269 = Dram-Gnom. VI)
- PseudMenandSyr Proverbs of Syriac Menander
- PseudOrph Pseudo-Orpheus (Citation according to Walter, JSRZ IV/3, 235–243)<sup>7</sup>
- Rez. A PseudJustin, Mon 2/Cohor 15 = Orph. Frgm. 245 (Kern)  
= version J in OTP II = shorter version; This version is witnessed in some  
quotes of ClemAlex, Strom u. Protr  
(= version C<sup>1</sup> in OTP II)
- Rez. B ClemAlex, Strom V 123,2–124,1 = Orph. Frgm. 246 (Kern)  
= version C<sup>2</sup> in OTP II (largely consistent with Rez. C)
- Rez. C Euseb, PraepEv XIII 12,5 = Orph. Frgm. 247 (Kern)  
= version E in OTP II = longer version
- Rez. D Tübinger Theosophie (Text: Holladay, Fragments IV, 220–221)
- PseudPhilem 1–10 Forged Verses of Philemon (PseudJustin, Mon 3;  
ClemAlex, Strom V 121,1–3 (mistakenly ascribed to Diphilus);  
= Walter, JSRZ IV/3, 265–267 = Dram.-Gnom. V)
- PseudPhiloJona On Jonah, Hellenistic Synagogue Sermon (Armenian, Siegert 1980)
- PseudPhiloSimson On Samson, Hellenistic Synagogue Sermon (Armenian, Siegert 1980)
- PseudPhok (Eng.: PseudPhoc) Pseudo-Phocylides
- PseudPind 1–4 Forged Verses of Pindar (ClemAlex, Strom IV 167,3;  
= Walter, JSRZ IV/3, 275 = More forged verses XIV)
- PseudPyth Forged Verses of Pythagoras
- 1,1–4 PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 107,1–108,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 273 = Jewish Pseudo-Pythagorica XII
- 2 PseudJustin, Cohor 19b; ClemAlex, Protr 72,4;  
= Walter, JSRZ IV/3, 274 = Jewish Pseudo-Pythagorica XIII
- PseudSoph Forged Verses of Sophocles
- 1,1–9 PseudJustin, Mon 2; ClemAlex, Strom V 113,1–2;  
= Walter, JSRZ IV/3, 262–263 = Dram.-Gnom. II
- 2,1–11 PseudJustin, Mon 3; ClemAlex, Strom V 121,4–122,1;  
= Walter, JSRZ IV/3, 264–265 = Dram.-Gnom. IV
- (PsDav) (Syriac Psalms of David) see ApokrPs
- PsSal Psalms of Solomon
- (syrPs) (Syriac Psalms) see ApokrPs
- QuaestEsra Quaestiones/Questions of Ezra
- RevEsra Revelatio/Relevation of Ezra
- SapSal Sapientia Salomonis/Wisdom of Solomon (LXX)
- Sib Sibylline Oracles
- Sir Sirach (LXX)
- TestXII Testaments of the Twelve Patriarchs
- TestRub Testament of Reuben
- TestSim Testament of Simeon
- TestLevi Testament of Levi
- TestJuda Testament of Judah
- aramTestJuda Testament of Judah according to the Aramaic Manuscript Tradition
- TestIss Testament of Issachar
- TestSeb Testament of Zebulun

<sup>7</sup> Citation is according to the counting of 47 hexameter, i.e. PseudOrph 34 and in the following brackets information on the recension. If all recensions match, this remark can be dropped.

|                          |   |
|--------------------------|---|
| TestDan                  | Testament of Dan  |
| TestNaph                 | Testament of Naphtali   |
| hebrTestNaf              | Testament of Naphtali from the Hebrew Chronicles of Jerahmeel |
| TestGad                  | Testament of Gad  |
| TestAss                  | Testament of Asher  |
| TestJos                  | Testament of Joseph   |
| TestBenj                 | Testament of Benjamin   |
| TestAdam                 | Testament of Adam   |
| TestAbr                  | Testament of Abraham  |
| TestHiob (Eng.: TestJob) | Testament of Job  |
| TestIsaak                | Testament of Isaac  |
| TestJak                  | Testament of Jacob  |
| TestMos                  | Testament of Moses (also: Assumptio Mosis)                    |
| TestSal                  | Testament of Solomon  |
| TheodEpik                | Theodotus the Epic Poet                                       |
| Frgm. 1                  | Euseb, PraepEv IX 22,1  |
| Frgm. 2                  | Euseb, PraepEv IX 22,2  |
| Frgm. 3                  | Euseb, PraepEv IX 22,3  |
| Frgm. 4                  | Euseb, PraepEv IX 22,4–6 <sup>8</sup>                         |
| Frgm. 5                  | Euseb, PraepEv IX 22,7  |
| Frgm. 6                  | Euseb, PraepEv IX 22,8–9a                                     |
| Frgm. 7                  | Euseb, PraepEv IX 22,9b                                       |
| Frgm. 8                  | Euseb, PraepEv IX 22,10–11                                    |
| TheophHist               | Theophilus the Historian (in Euseb, PraepEv IX 34,19)         |
| Tob                      | Tobit (LXX)   |
| TrSem                    | Paraphrase of Shem  |
| VisEsra                  | Vision of Ezra  |
| VitProph                 | Vitae Prophetarum   |

---

<sup>8</sup> From here on different fragment count in Walter, JSRZ IV/3 (see n. 4), 167–171, in compliance with Holladay, Theodotus, in: Fragments II (see n. 4), 104.